

Sauter

הוראות התקנה והפעלה
לכיריים לבישול בגז

דגמים:

STE964X, STE974X,
STE985X, STE975X

יצוא ואסירה
אמקטרה 

לקוחות נבבדים,

אנחנו מודים לכם ומברכים אתכם על רכישת הכיריים לבישול בגז. אנו משוכנעים שמוצר חדש זה המיוצר מחומרים איכותיים, יתאים לכל דרישותיכם באופן היעיל ביותר. נא קראו בעיון את החוברת המספקת את המידע הנדרש להתקנה, שימוש ותחזוקה, ובנוסף עצות ומידע שימושי.

אלקטרה מוצרי צריכה (1951) בע"מ

הנחיות כלליות



אנא קראו בעיון את החוברת לפני ההתקנה והשימוש בכיריים. אנא שמרו את החוברת בסמוך לכיריים לכל צורך בשימוש עתידי.

במידה והמוצר נמסר או נמכר, מסרו את החוברת לבעלים החדשים כדי שיוכלו להפעיל את המוצר כראוי.

כיריים אלו משויכים לקבוצת סיווג Class 3

הכיריים עומדות בדרישות תקני הבטיחות של נציבות האיחוד האירופי הבאים:

90/396/EEC (מכשירי גז) (תאימות אלקטרומגנטית)
2006/95/EEC (חשמל מתח נמוך) 89/109/EEC (חומרים הבאים במגע עם מזון)

- התקנת הכיריים תבוצע אך ורק על ידי טכנאי מורשה לטיפול במתקני גז, בהתאם לתקנות המשרד לתשתיות לאומיות.
- כיריים אלו מיועדים לשימוש על ידי מבוגרים בלבד.
- לכן, וודאו שילדים לא יתקרבו וישחקו עם הכיריים.
- כאשר הכיריים בפעולה יש להשגיח שילדים לא יתקרבו לכיריים, ולא יגעו במשטחי הכיריים עד אשר הם יתקררו לטמפרטורת החדר.
- לפני כל פעולת ניקוי או תחזוקה של הכיריים סגרו את ברז הגז הראשי במטבח, ונתקו את הכיריים מרשת החשמל ע"י הוצאת התקע מהשקע שבקיר.
- וודאו קיום זרימת אוויר מסביב לכיריים. חוסר אוורור גורם למחסור בחמצן הנדרש לבעירה תקינה.
- שימוש מתמשך או תכוף, יש צורך לשפר את האוורור באמצעות פתיחת חלון או מערכת אוורור ליניקת האוויר, באם קיימת.
- תוצרי לוואי של הבעירה יש לפלוט החוצה בעזרת קולט אדים או באמצעות מאוורר חשמלי (עיינו בפרק "התקנה").
- לביצוע טיפולים או פעולות תחזוקה, פנו לתחנת שרות מוסמכת, ודרשו שימוש בחלפים מקוריים בלבד.

אזהרה:

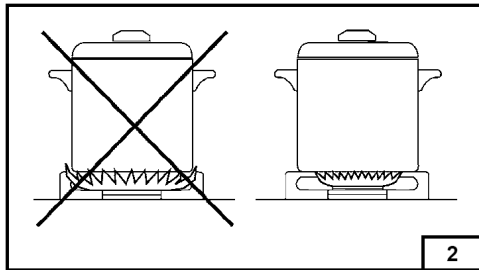
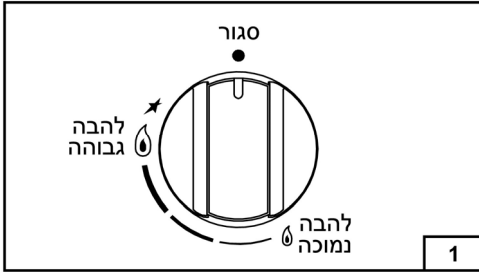
אם בכיריים מותקן מכסה זכוכית, הוא עלול להיסדק מהחום. כבו את המבערים, והמתינו מספר דקות לפני סגירת המכסה.

תווית הנתונים הטכניים מודבקת מתחת לכיריים.

היצרן והיבואן מסירים מעצמם כל אחריות לנזקי גוף או רכוש הנגרמים מהתקנה לקייה או שגוייה, שימוש לא נכון או לא סביר בכיריים.

הנחיות למשתמש

התקנת הכיריים, חיבורי הגז והטיפול בכיריים, יבוצעו על ידי טכנאי גז מוסמך המורשה על ידי המשרד לתשתיות לאומיות לטפל במערכות גז! הפרק הבא בחוברת מיועד למתקין.



השימוש בכיריים

האיורים המודפסים לצד כפתור המבער מציינים את גובה הלהבה.

הצתת מבערים ללא שסתום ביטחון

סובבו את הכפתור המתאים נגד כיוון השעון עד מצב הלהבה הגבוהה (איור 1) ולחצו על הכפתור.

הצתת אוטומטית עם שסתום ביטחון

סובבו את הכפתור המתאים נגד כיוון השעון עד מצב הלהבה הגבוהה (איור 1) ולחצו על הכפתור.

לאחר שהמבער ניצת המשיכו ללחוץ על הכפתור כ- 6 שניות נוספות.

שימוש במבערים

לשימוש יעיל וחסכוני בגז, חשוב שקוטר תחתית הסיר יתאים למבער שעליו הוא מונח (עיינו בטבלה שלהלן), יש להימנע מכך שהלהבות יבלטו מעבר לתחתית הסיר (איור 2).

השתמשו בלהבה הגדולה להשגת רתיחה מהירה של הנוזלים, ובלהבה הקטנה לחימום מזון או לשמירה על רתיחה. כווננו את גובה הלהבה בין מצב הלהבה גבוהה לבין הלהבה נמוכה, ולעולם לא בין מצב הלהבה נמוכה ומצב כיבוי.

הפסקת אספקת הגז תתבצע בסיבוב הכפתור בכיוון השעון עד למצב סגור. במקרה של הפסקת חשמל, תוכלו להצית את המבערים בעזרת גפרורים תוך סיבוב הבורר למצב הלהבה גבוהה (איור 1).

הערות:

- כשהכיריים לא בשימוש, וודאו שכפתורי הבקרה במצב סגור (איור 1).
- במקרה והלהבה כבתה לפתע, לאחר מספר שניות, שסתום הבטיחות יפסיק אוטומטית את זרימת הגז. לחידוש פעולת המבער, סובבו את הכפתור למצב הצתה (להבה גדולה, איור 1), ולחצו עליו.
- בעת טיגון בשמן או בשומנים, זכרו שחומרים אלו דליקים ועלולים להתלקח.
- אל תשתמשו בתרסיסים בסמוך לכיריים.
- אל תניחו על המבערים סירים או מחבטות מעוותים או לא יציבים, כדי למנוע מהם להתהפך או להישפך.
- וודאו שידיות הסירים מונחות כראוי.
- בעת הצתת מבער, יש לוודא שהלהבה דולקת רגיל, ולפני הסרת הסירים יש להנמיך את הלהבה, או לכבותה.

מבער	הספק (W)	קוטר הסיר
קטן	1000	10-14 ס"מ
בינוני	1750	16-18 ס"מ
גדול	3000	20-22 ס"מ
3 כתרים	3800	24-26 ס"מ

הנחיות למשתמש

ניקוי מבערים ורשתות

חלקים אלו ניתן לפרק כדי להקל על פעולות הניקוי.

את המבערים נקו בעזרת בספוג הטבול בתמיסת מים חמים ונוזל ניקוי עדין, שטפו ונגבו היטב במטלית רכה לפני שתחזירו אותם לתושבת.

וודאו שהחורים בטבעת המבער לא חסומים, ובמידת הצורך נקו אותם בעזרת חפץ דק (קיסם עץ או מסרגה דקה).

בדקו וודאו שחיישן שסתום הבטיחות ואלקטרודת ההצתה נקיים, כדי להבטיח את פעולתם התקינה.

את מעמדי הסירים ניתן לרחוץ במדיח כלים.

ברזי הגז

בעת הצורך, שימון ברזי הגז חייב להיות מבוצע אך ורק על ידי טכנאי מוסמך המורשה על ידי המשרד לתשתיות לאומיות לטפל במערכות גז.

במקרה של פעולה לא תקינה של ברזי הגז, נתקו את אספקת הגז לכיריים ופנו מיד לתחנת השרות הקרובה למקום מגוריכם.

ניקוי הכיריים

לפני תחילת הפעולות לניקוי ותחזוקה, נתקו את הכיריים מרשת החשמל, וסגרו את ברז הגז הראשי במטבח.

מומלץ לנקות את הכיריים כשהם קרים.

ניקוי משטחי אמיל

את החלקים המצופים באמייל יש לרחוץ בעזרת ספוג רך הטבול בתמיסת מים חמים ונוזל כלים עדין. אין להשתמש בתכשירי קרצוף או תכשירי ניקוי מאכלים העלולים לגרום להיווצרות חלודה.

אל תשאירו שאריות מזון כמו למשל, לימון, מיץ עגבניות, מי מלח, חומץ, קפה וחלב על משטחי האמייל לאורך זמן.

ניקוי חלקים העשויים מפלדת אל-חלד

כתמים עשויים להיווצר משאריות מים ואבנית או חומרי ניקוי חריפים הנשארים זמן ממושך על חלקים העשויים מפלדת אל-חלד. חלקים מפלדת אלחלד נקו בתמיסת מים חמים ונוזל ניקוי עדין, שטפו וייבשו במטלית רכה.

הכירים תואמים לדרישות התקן האירופאי EU 2002/96/EC



סימן מכולת אשפה עם X עליו משמעותה שבתום חיי המוצר יש לפנות אותו בנפרד מאשפה ביתית רגילה.

יש להעביר את הכיריים למרכז מחזור לפסולת מכשירי חשמל או לחילופין להחזירם לספק בעת רכישת מוצר חדש. באחריות המשתמש להעביר את המוצר למרכז המחזור. אי מילוי ההנחיה עשוי להביא לקנס מהרשויות הנוגעות בדבר.

הפרדה בין סוגי אשפה שונים המיועדים למחזור, מסייע לצמצם את ההשפעה השלילית על הסביבה ותופעות לוואי בריאותיות, ומאפשר למחזר את מרכיבי המוצר. מידע מפורט נוסף זמין במשרד להגנת הסביבה או אצל הספק. יצרנים ויבואנים חייבים למלא אחר הנחיות המחזור, לטפל בהפרדה ידיונית לסביבה של הפסולת, ולגלות מעורבות ישירה או עקיפה בתהליך האיסוף.

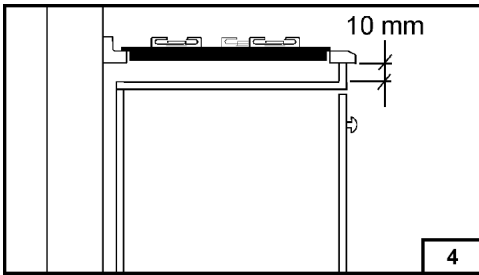
היצרן והיבואן מסירים מעצמם כל אחריות עקב אי דיוקים בחוברת זו, טעויות דפוס או שגיאות ניסוח. היצרן שומר לעצמו את הזכות לביצוע השינויים הנדרשים במוצר, מבלי לפגוע בתכונות המוצר ובבטיחותו.

הנחיות למתקין



לתשומת לבכם:

התקנת הכיריים, חיבורי הגז והטיפול בכיריים, יבוצעו על ידי טכנאי גז מוסמך המורשה על ידי המשרד לתשתיות לאומיות לטפל במערכות גז! היצרן והיבואן מסירים מעצמם כל אחריות לנזקי גוף או רכוש שיגרמו כתוצאה משימוש בכיריים שלא בהתאם להוראות הבטיחות.



במידה והכיריים מותקנים מעל תנור, יש לוודא שההתקנה מבוצעת בהתאם לכל תקני הבטיחות המקובלים. תשומת לב מיוחדת יש לתת למיקום כבלי החשמל ומוליכי גז ולוודא שהם לא יבואו במגע עם חלקים חמים של התנור. יתר על כן, במידה והכיריים מותקנים מעל תנור ללא אורור מאולץ, יש לדאוג לקיום פתח אורור הממוקם במקום נמוך בשטח חתך של לפחות 200 סמ"ר, וקיום פתח יציאה עליון בשטח חתך של לפחות 60 סמ"ר.

חיזוק הכיריים למשטח העבודה

הכיריים מסופקים עם סרט אטימה למסגרת ועם ערכת קרסים מיוחדת לקיבוע הכיריים למשטח העבודה.

בהתאם לסוג משטח העבודה עלי מותקנים הכיריים, התאימו את סוג הקרסים (A או B) הנדרש להתקנה.

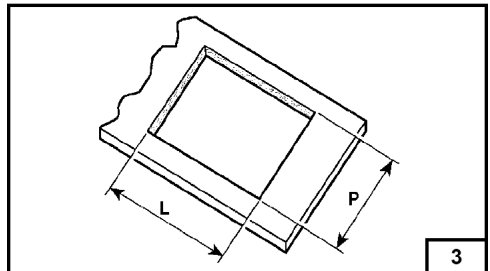
להלן פירוט שלבי ההתקנה:

- הסירו את מעמדי הסירים והמבערים מהכיריים.

- הפכו את הכיריים והדביקו את סרט ההדבקה S מסביב למסגרת הכיריים (איור 5).

התקנה

הכיריים מיועדים להתקנה משולבת בריהוט מטבח העמיד בפני חום. דפנות הריהוט חייבות להיות עשויות מחומר העמיד בטמפרטורה של 75°C מעל לטמפרטורת החדר בו הן מותקנים. אין להתקין את הכיריים בסמוך לחומרים מתלקחים, כגון וילונות, ביגוד, וכו'. במשטח העבודה עליו יותקנו הכיריים יש לחתוך פתח מלבני בהתאם למידות באיור 3, ובמרחק של 50 מ"מ לפחות ממסגרת הכיריים לקיר הקרוב.



דגם	L (מ"מ)	P (מ"מ)
600-750	560	480-490 (*)
900	820	480-490 (*)

(* גודל נדרש להתקנת כיריים עם מכסה

במקרה ומותקנת יחידת מטבח מעל הכיריים, נדרש מרווח בטיחות של 800 מ"מ לפחות בין הכיריים ליחידה שמעליה.

מומלץ להשאיר מרווח בידוד של 10 מ"מ לפחות בין הכיריים והמשטח שמתחת (איור 4).

הנחיות למתקין

חיבורי הגז

לפני חיבור הכיריים לאספקת הגז, יש לוודא שהכיריים מתאימים לסוג הגז המסופק בארץ: בוטן/פרופן G30/31 (עיינו בתווית המודבקת לתחתית הכיריים).

את חיבורי הגז יש לבצע בהתאם לדרישות התקנים הישראליים הרלוונטיים ובהתאם לתקנות המשרד לתשתיות לאומיות.

את הכיריים יש לחבר למערכת אספקת הגז בעזרת צינורות מנחושת או מפלדת אל-חלד המקובעים לקיר, ברז מרכזי וצינור גמיש מגומי באורך מרבי של 2 מ'. וודאו שצינור הגומי אינו בא במגע עם חלקים נעים ואינו מפותל או מעוך.

לאחר סיום פעולות החיבור לאספקת הגז, יש לבצע בדיקת אטימות בעזרת מי סבון.

חיבורי החשמל

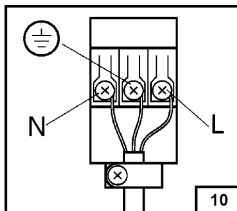
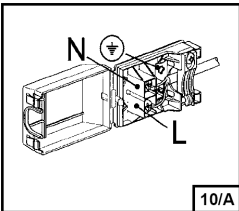
לפני חיבור הכיריים לרשת החשמל, וודאו שמתח ההפעלה הנקוב בתווית המודבקת לתחתית הכיריים תואם למתח רשת החשמל בארץ: 230V~50Hz.

וודאו ששקע החשמל מוארק בהארקה תקנית ומוגן בנתיך של 10A לפחות.

במקרה ומתגלה נזק לתקע או לכבל

החשמל, נתקו את הכיריים מרשת החשמל ופנו לתחנת השרות למקום מגוריהם.

החלפת כבל החשמל מסוג H054VV-F או H05RR-F בשטח חתך של 3 x 0.75 מ"מ² תבוצע על ידי טכנאי מורשה ומיומן בלבד כמתואר באיור 10/10A.

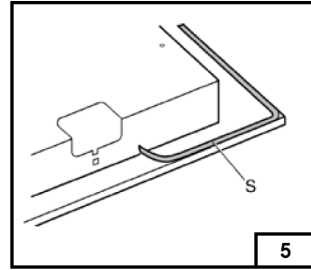


צבעי מוליכי החשמל:

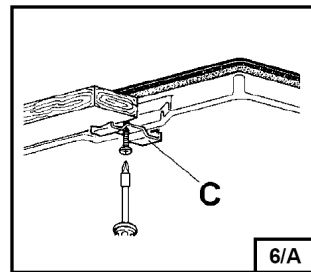
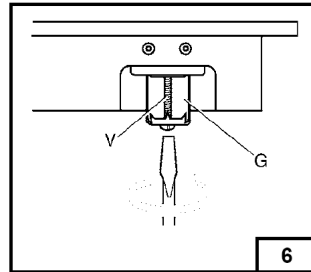
פאזה - חום,

אפס - כחול,

הארקה - ירוק/צהוב.



הניחו את הכיריים בתוך הפתח במשטח העבודה, והדקו את הברגים V שבקרטי ההידוק G (איורים 6A/6).



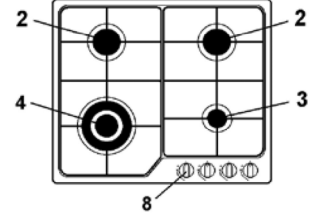
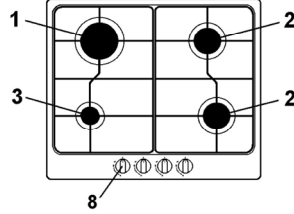
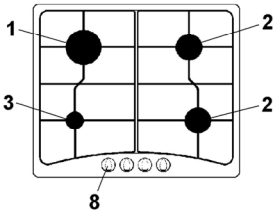
אורור החדר בו מותקנים הכיריים

כיריים אלו אינם מסופקים עם התקן המסלק את חומרי הבעירה.

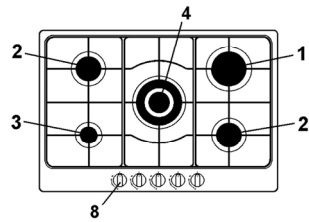
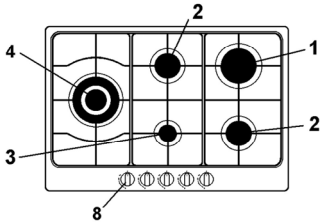
התקינו את הכיריים בחדר מאורר שיאפשר אספקת חמצן מינימאלית (2 מ"ק לשעה לכל 1 ק. וואט חימום) בהתאם לכל תקני הבטיחות הרלוונטיים.

תיאור הכירים

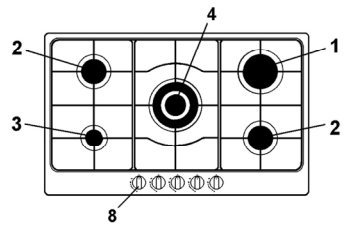
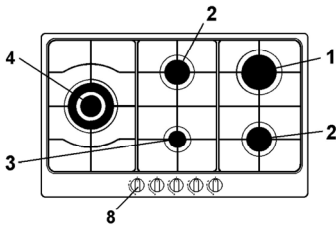
כירים ברוחב 600 מ"מ



כירים ברוחב 750 מ"מ



כירים ברוחב 900 מ"מ



- 1 מבער גדול 3000 וואט
 2 מבער בינוני 1750 וואט
 3 מבער קטן 1000 וואט
 4 מבער 3 טבעות 3800 וואט
 8 כפתור בקרת המבער

טבלת מאפייני מבערי הגז

(סוג הגז: ג.פ.מ.בלחץ של 28-30 mbar)

הספק (וואט)		קוטר המעקף (מ"מ 1/100)	קוטר הנחיר (מ"מ 1/100)	צריכת הגז (גר/שעה)	המבערים	
מינ.	מקס.				מס'	תיאור
950	3000	42	85	225	גדול	1
600	1750	31	65	126	בינוני	2
450	1000	27	50	71	קטן	3
2100	3800	60	98	278	3 טבעות	4

Sauter

תחנות שירות ברחבי הארץ

טל' 1-700-504000	- שירות אלקטרה, רח' שפירא 4, א.ת. חדש, ראשל"צ	1. אזור מרכז (מדרום לחדרה ועד ק. גת כולל)
טל' 1-700-504000	- שירות אלקטרה, רח' מרקוני 16/20 צ'ק פוסט	2. אזור חיפה והצפון (עד חדרה כולל)
טל' 02-6460222	- שירות גור, רח' רש"י 48	3. ירושלים
טל' 1-700-504000	- שירות אלקטרה, רח' יאיר 18	4. באר שבע
טל' 08-6335311	· סלון ששון, א.ת. ביתן 70	5. אילת

כתובתנו באינטרנט: <http://www.electra-sherut.co.il>

לקוחות נכבדים,
החברה שומרת לעצמה את הזכות לשנות את המפרטים המצוינים בהוראות
ההפעלה ללא הודעה מוקדמת, ומבלי שתחול עליה חבות כל שהיא עקב כך.

בואו ושיירות
אלקטרה 

רח' ספיר 1, א.ת. חדש, ראשון לציון, מיקוד 75143 טל' 03-9633030